



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2198
31 January 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2198-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве во вторник,
13 июля 2004 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АМОП

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Бельгии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Их следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня)
(продолжение)

Четвертый периодический доклад Бельгии (CCPR/C/BEL/2003/4; CCPR/C/80/L/BEL)
(продолжение)

1. *Делегация Бельгии занимает места за столом Комитета.*
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам делегации Бельгии ответить на устные вопросы, заданные на предыдущем заседании в отношении пунктов 1-12 перечня вопросов (CCPR/C/80/L/BEL).
3. Г-н ПЕЙЛ (Бельгия), отвечая на вопрос о степени независимости Постоянного комитета по контролю за службами полиции (Комитет "П"), отмечает, что он обладает тем же статусом, которым пользуются три других государственных учреждения, также находящихся в ведении парламента: Счетная палата, Комиссия по охране частной жизни и Комитет по контролю за разведывательными службами. Эти четыре государственных учреждения полностью независимы в плане управления и финансовой деятельности и подотчетны только перед парламентом. С тем чтобы понять, насколько независимым является Комитет "П", нужно иметь представление о его природе и роли, а также о природе и роли его службы по проведению расследований. Контроль за службами полиции проводится Комитетом "П" в соответствии с законом от 18 июля 1991 года, который явился правовой основой для его создания. Целью Комитета является обеспечение соблюдения прав человека, закрепленных в Конституции и законах Бельгии, с одной стороны, а с другой - координация и обеспечение эффективности служб полиции. Он не наделен полномочиями по контролю за судебными и административными органами, а также за их деятельностью, связанной с уголовным преследованием. Комитет "П" не может возбуждать уголовные дела. Выявление отдельных фактов в деятельности служб полиции или же проведение систематического рассмотрения жалоб, подаваемых на эти службы, не входит в число его основных функций. Осуществляемый им контроль не приводит к дублированию деятельности по контролю и надзору, проводимой в соответствии с другими законами. На практике Комитет "П" работает в партнерстве с другими заинтересованными сторонами, в частности Главным инспекционным управлением федеральной и местной полиции, а также со службами внутреннего контроля. В его состав входят пять членов, назначаемых Палатой представителей, которые не могут находиться на каких-либо выборных должностях и не могут являться сотрудниками какой-либо службы полиции. Другими словами, членами Комитета "П" являются гражданские лица, нередко магистраты, никоим образом не связанные с полицией. Комитет "П" занимается проведением расследований, затрагивающих деятельность и методы служб полиции, рассмотрением запросов,

поступающих от парламента и правительства, а также направляемых ему жалоб и сообщений о правонарушениях. В его состав входит оперативное подразделение, служба расследований, сотрудники которой назначаются Комитетом и подчиняются только ему. Служба расследований проводит рассмотрение жалоб и сообщений, расследует правонарушения, совершаемые служащими полиции, и проводит расследования и контрольные мероприятия по поручению Комитета "П" после принятия им решения о мерах в связи с полученными жалобами. Результаты расследований также направляются Комитету "П", который в свою очередь передает их в парламент и в соответствующие органы власти. Все это говорит о том, что нет оснований для опасений в связи со статусом службы расследований Комитета "П", а также для сомнений в ее эффективности. В соответствии с законом не менее половины сотрудников службы расследований приходится на служащих полиции или органов государственного управления, поскольку лицам, занимающимся расследованиями, важно знать все тонкости работы и функционирования полиции с учетом того обстоятельства, что проводить расследования в системе органов правопорядка не всегда легко.

4. Говоря о гарантиях независимости самой службы расследований, г-н Пейл отмечает, что служащие полиции работают в ней в порядке прикомандирования в течение пяти лет с возможностью продления сроков прикомандирования, при этом они подчиняются только Комитету "П". По истечении первого пятилетнего срока прикомандирования и при условии получения положительной характеристики служащих полиции может обратиться с просьбой об окончательном переводе в службу расследований Комитета "П". По истечении второго пятилетнего срока и по-прежнему при условии получения положительной характеристики он может быть официально зачислен в штат службы расследований. Таким образом, прикомандированные сотрудники службы расследований пользуются всеми гарантиями, обеспечивающими их полную независимость от откомандировавших их служб и даже правом невозвращения в эти службы. Однако в случае, когда сотрудник службы расследований желает перевестись в одну из служб полиции или когда он вынужден сделать это, он зачисляется в выбранное им подразделение. В заключение г-н Пейл отмечает, что именно службе расследований Комитета "П" правительством было поручено начатое им расследование в отношении процедуры расследования, проведенного апелляционными судами Льежа и Гента и Кассационным судом по делу *Дютру*, что является дополнительным свидетельством независимости службы расследований.

5. Г-н Де Вюлдер (Бельгия), отвечая на заданные вопросы о статусе иностранных граждан, являющихся жертвами правонарушения, совершенного третьем лицом, напоминает, что в некоторых случаях эти лица имеют возможность получить статус жертвы торговли людьми. В случае отсутствия такой возможности Национальное

ведомство по делам иностранцев по аналогии выдает им разрешение на временное пребывание, с тем чтобы у них была возможность подготовить свой иск и принимать участие в его рассмотрении в судах.

6. Один из членов Комитета задал вопрос о возможности окончательного или временного урегулирования статуса иностранцев, незаконно находящихся в Бельгии, с учетом закона от 15 декабря 1980 года. Во-первых, следует учитывать, что данный закон не предусматривает в прямой форме принятие мер по урегулированию статуса. Вместе с тем он дает возможность иностранцу, уже находящемуся в Бельгии, получить разрешение на временное или постоянное пребывание, что является исключением из общего правила, в соответствии с которым разрешение на пребывание должно быть получено до въезда на территорию страны. Таким образом, незаконно находящийся на территории Бельгии иностранец, являющийся жертвой правонарушения, совершаемого третьим лицом, может получить разрешение на временное или постоянное пребывание, но для этого недостаточно лишь одного статуса жертвы и при принятии решения учитываются и другие обстоятельства. Кампания по урегулированию статуса иностранцев на основании закона от 22 декабря 1999 года, на которую он сослался, проводилась на основе критериев, не связанных с критериями, предусмотренными законом от 15 декабря 1980 года. В данном случае речь шла о разовом мероприятии, в рамках которого было рассмотрено 35 000 дел (затрагивающих в общей сложности 50 000 человек), причем в 80% случаев было сделано положительное заключение.

7. Отвечая на вопрос о транзитных зонах, г-н Де Вюлдер напоминает, что условия доступа на территорию Бельгии определены статьей 5 Шенгенской конвенции, которая была включена во внутреннее право Бельгии. Одним из этих условий является получение визы, но это условие - не единственное. Кроме того, необходимо представить подтверждающие документы о наличии достаточных денежных средств и уточнить цель пребывания в Бельгии. Эти условия должны выполняться уже в момент подачи заявления на визу, а также в момент, когда заинтересованное лицо прибывает на границу. В случае отказа на границе такому лицу в доступе на территорию Бельгии его помещают в транзитную зону национального аэропорта Брюсселя в ожидании ближайшего рейса в страну, из которой прибыло указанное лицо, если оно не указывает другой страны по своему выбору. Лицо, помещаемое в транзитную зону, может в любой момент отправиться в страну по своему выбору или вернуться в страну, из которой оно прибыло. В случае отсутствия свободного места для вылета в течение одного или двух дней данное лицо переводится в центр ИНАД, который более подходит для краткосрочного пребывания, поскольку в нем созданы надлежащие санитарные условия и имеются другие необходимые удобства. В среднем срок пребывания в центре ИНАД составляет 36 часов.

И в заключение следует уточнить, что органы власти обязаны ежедневно обеспечивать трехразовое питание лиц, помещенных в транзитную зону.

8. Г-н ДЕБРЮЛЛЬ (Бельгия), возвращаясь к вопросу об отречении от супруги, отмечает, что эта тема явилась предметом продолжительного и эмоционального обсуждения в парламенте. Он напоминает, что в рамках двусторонних соглашений правительство Бельгии признало некоторые правовые последствия отречения от супруги, которое в соответствии с законом определяется в качестве совершенного за рубежом акта, подтверждающего волю мужа расторгнуть брак без предоставления его супруге права, аналогичного праву ее супруга. Парламент включил в Кодекс международного частного права норму, которая вступит в силу 1 октября 2004 года, определяющую ряд совокупных условий для признания на территории Бельгии акта отречения от супруги. Необходимо, чтобы этот акт был официально признан судебной инстанцией государства, в котором он был совершен, чтобы на момент его судебного утверждения ни один из супругов не имел гражданства государства, не признающего эту форму расторжения брака, или не проживал в таком государстве. И наконец, супруга должна вполне определенным образом и без принуждения признать расторжение брака. Один из аргументов, побудивших депутатов согласиться с этой новой нормой, заключается в том, что в целом ряде случаев отречение от супруги может отвечать интересам самой супруги, в частности, когда она желает вступить в повторный брак.

9. Вопрос о порядке доступа к адвокату или врачу в период задержания уже поднимался Комитетом в 1998 году в его заключительных замечаниях в связи с рассмотрением третьего периодического доклада Бельгии (CCPR/C/94/Add.3; CCPR/C/79/Add.99). Руководствуясь этими замечаниями, правительство Бельгии того времени создало рабочую группу, состоящую из представителей всех заинтересованных сторон (адвокатов, следственных судей и работников прокуратуры), которые пришли к выводу о том, что было бы неоправданно включать в нормативно-правовые акты положения о доступе к адвокату и врачу в весьма ограниченный период задержания. Несмотря на это, к данному вопросу следует подходить со всей осторожностью, поскольку он затрагивает вопрос о статусе и роли, которыми должны быть наделены адвокат и врач в этих обстоятельствах. Г-н Дебрюльль напоминает, что коллегия адвокатов Бельгии, в частности, выразила свою обеспокоенность, поскольку присутствие адвоката может быть истолковано в качестве одобрения некоторых методов работы полиции. Что касается врача, то, по мнению одного из членов Комитета по правам человека, его роль должна заключаться в обеспечении гарантии предоставления задержанному лицу необходимой медицинской помощи, вместе с тем, г-н Дебрюльль отмечает, что в соответствии с бельгийским правом эта функция в первую очередь относится к кругу обязанностей судебно-медицинского эксперта. В любом случае врач не должен играть

роль гаранта удовлетворительного состояния здоровья заинтересованного лица. В то же время положения законопроекта по данному вопросу, который находится на рассмотрении парламента, могут быть сформулированы более тщательным образом, и Комитет мог бы, со своей стороны, внести позитивный вклад в обсуждение парламента Бельгии, указав, на каких принципах следует основывать правовые нормы, относящиеся к доступу к адвокату и врачу в период задержания.

10. Был задан вопрос относительно порядка включения положений рамочного решения Совета Европейского союза о борьбе с терроризмом во внутреннее право, в частности, с учетом относительной расплывчатости определения этого правонарушения в рамочном решении. Комитет может быть уверен в том, что власти Бельгии приняли целый ряд предосторожностей в целях избежания любых негативных последствий, о чем свидетельствует закон о включении этих норм во внутреннее право, вошедший в силу 1 января 2004 года. Действительно, в статье 137 Уголовного кодекса содержится определение преступления терроризма в том виде, в каком оно сформулировано в рамочном решении Европейского союза, но власти пожелали уточнить его в ряде других правовых нормах. Так, в Уголовный кодекс были включены две новые нормы, с тем чтобы избежать проблем с толкованием. Парламент дополнил статью 139 дополнительной нормой, предусматривающей, что организации, реальная цель деятельности которых связана исключительно с политическими, профсоюзными, филантропическими, философскими или религиозными вопросами и которые преследуют исключительно какую-либо другую цель, имеющую законный характер, не могут сами по себе рассматриваться в качестве террористических групп. Парламент также принял статью 141-тер Уголовного кодекса, где предусмотрено, что ни одно из положений данного кодекса, относящихся к преступлениям терроризма, не может толковаться как направленное на сужение или ограничение основных прав и свобод, в частности права на забастовку, свободу собраний, ассоциаций или выражения мнений, включая право на создание с другими лицами профсоюзов и присоединения к ним в целях защиты своих интересов и сопряженное с ним право на проведение демонстраций. В июне 2004 года несколько некоммерческих бельгийских ассоциаций обратились в арбитражный суд с иском об аннулировании закона от 19 декабря 2003 года. Вскоре этот судебный орган вынесет постановление о конституционности данного закона, и его решение ожидается с большим интересом.

11. Отвечая на вопросы, заданные в отношении закона об универсальной юрисдикции, г-н Дебрюль отмечает, что этот закон, измененный в 2003 году, был единогласно принят парламентом в 1993 году. Он предусматривает приведение внутреннего права в соответствие с обязательствами, вытекающими из Женевских конвенций, и предоставляя Бельгии право преследовать виновных в военных преступлениях независимо от

гражданства виновных, места совершения преступлений и гражданства жертв. В 1999 году сфера применения закона была расширена с охватом преступления геноцида и преступлений против человечности. С этого момента резко увеличилось количество поданных жалоб: 50 жалоб было подано по статье о борьбе с безнаказанностью за наиболее тяжкие преступления. Следует также уточнить, что в соответствии с бельгийским правом сама подача гражданского иска автоматически является основанием для начала уголовного преследования. Один из членов Комитета задал вопрос о том, не превратилась ли Бельгия в результате принятия этого закона в своего рода международную уголовную инстанцию, ставящую перед собой цель привлечь к суду весь мир. Г-н Дебрюль заверяет Комитет, что бельгийские власти смогли извлечь уроки из накопленного опыта. Ими сделаны выводы двоякого рода. Во-первых, причиной, по которой столь большое число жертв обратилось к Бельгии для получения правовой защиты, связано с тем, что у них, очевидно, не было возможности сделать это в своих собственных странах или посредством международного суда, в частности Международного Суда. Во-вторых, небольшая, пусть даже богатая и развитая страна, не может в одиночку бороться с безнаказанностью в отношении наиболее тяжких преступлений. В этой связи поправка, внесенная в 2003 году, в известном смысле обращена к членам международного сообщества в целом и к Европейскому союзу в частности в связи с вопросом о способах солидарных действий, направленных на обеспечение уважения к поддержанным государствами международным обязательствам. Власти Бельгии считают, что государства обязаны обеспечивать необходимые средства с целью преследования лиц, виновных в наиболее тяжких преступлениях. Что касается жалоб, поданных на основании закона об универсальной юрисдикции, то в настоящее время еще не рассмотрено только 40 таких жалоб, по 20 из которых ведется следствие. Большинство жалоб, объявленных неприемлемыми на основании нового закона 2003 года, были признаны противоречащими постановлению Международного Суда (от 11 апреля 2000 года - *Демократическая Республика Конго против Бельгии*), в котором последний счел, что национальные суды не правомочны осуществлять преследование глав государств, глав правительств или министров иностранных дел за действия, совершенные при исполнении служебных обязанностей. Новый закон не исключает полностью возможность преследования. В соответствии со статьей 10-тер Уголовно-процессуального кодекса в предварительной редакции иностранец, совершивший за пределами территории Бельгии серьезное нарушение международного гуманитарного права в отношении лица, которое на этот момент являлось гражданином Бельгии или проживало в течение трех лет в стране, может быть привлечен к уголовной ответственности. Уголовное преследование возбуждается исключительно по инициативе прокуратуры и не может возбуждаться в отношении лиц, за которыми Международный Суд признал юрисдикционный иммунитет. В соответствии с переходной нормой рассмотрение судами дел может быть продолжено при условии, что уже проведено

предварительное расследование и что по крайней мере один истец на момент возбуждения уголовного дела имел бельгийское гражданство, или же при условии, что на дату вступления закона в силу обвиняемый в преступлениях постоянно проживал в Бельгии.

12. Говоря о деле, касающемся военнослужащих Бельгии в Сомали, он заявляет, что в 270 выявленных случаях речь идет не только об актах насилия, совершенных военнослужащими Бельгии в Сомали на почве расизма, но и об актах, не связанных с расизмом, совершенных в Бельгии или Сомали служащими тех же самых подразделений, а также о хищениях, совершенных сомалийцами и нанесших ущерб вооруженным силам Бельгии. В 31 случае, по которым возбуждены уголовные дела, впоследствии были приняты меры дисциплинарного наказания, в том числе в отношении лиц, осужденных в уголовном порядке. После этих событий военные трибуналы были в законодательном порядке лишены полномочий по рассмотрению дел о преступлениях, совершаемых военнослужащими в мирное время.

13. В отношении юридических основ полномочий национальных судов по рассмотрению дел такого рода статьей 18 Кодекса уголовных расследований предусматривается, что любое лицо, на которое распространяются законы о воинской службе, совершающее преступление на иностранной территории, может привлекаться к уголовной ответственности в Бельгии.

14. Что касается вопроса о предоставлении права голоса иностранцам, то законом от 19 марта 2004 года такое право предоставлено, но лица, не являющиеся гражданами Европейского союза, не наделены пассивным избирательным правом. Начиная с 2006 года около 150 000 человек смогут осуществить права на участие в голосовании.

15. В связи с применением закона о дискриминации, принятого в феврале 2004 года, он отмечает, что законодательство Бельгии достигает целей, определенных в европейской директиве, особым образом, а именно путем проведения разграничения между различиями и дискриминацией. Судебная практика устанавливает, в какой момент вследствие недостаточной соразмерности различия переходят в дискриминацию. Доказательства собираются с помощью исследования конкретных обстоятельств; по крайней мере, это характерно для разбирательств по гражданским делам, поскольку в уголовном судопроизводстве применяются принципы презумпции невиновности и внутреннего убеждения судьи.

16. На вопрос о прекращении государственного финансирования тоталитарных партий он отвечает, что в этой связи избранной в 2003 году Палатой депутатов принят закон, но он еще не поступил на рассмотрение Сената. Комитет по правам человека мог бы

рекомендовать Сенату проявить активность с целью обеспечения скорейшего вступления данного закона в силу.

17. По вопросу о пресечении насилия в семье можно отметить, что самые последние данные указывают на определенный прогресс в отношении количества поданных жалоб и привлечения к уголовной ответственности. Власти продолжают усилия в этой области, в частности в рамках предложения о подготовке работников судебной системы и проведения разъяснительной работы среди общественности.

18. Относительно института федеральных посредников, Центра по обеспечению равенства возможностей и создания национальной комиссии по правам человека г-н Дебрюль уточняет, что Бельгия, будучи страной романо-германского права, имеет систему административных судов, высшей инстанцией в которой является Государственный совет, и что функции посредника могут лишь дополнять деятельность этих судов. Два назначенных парламентом посредника, один франкоговорящий, а другой - принадлежащий к фламандскому языковому сообществу, занимаются рассмотрением жалоб на порядок функционирования федеральных административных органов власти, проводят расследования и готовят рекомендации для соответствующих органов власти. Посредники составляют ежегодный доклад, направляемый различным федеральным государственным учреждениям для привлечения их внимания к возможным сбоям в проводимой ими деятельности. Центр по обеспечению равенства возможностей, существующий уже более десяти лет, ведет работу по различным направлениям, главным образом связанным с борьбой с расизмом и торговлей людьми; он наделен полномочиями предъявлять судебные иски. В Бельгии не существует отдельного национального учреждения, которое бы наблюдало за соблюдением прав человека, но ситуация в этой области постепенно меняется: на первых порах будет создана национальная комиссия по правам ребенка. Кроме того, учреждена рабочая группа с целью определения статуса и полномочий будущей национальной комиссии по правам человека. И наконец, были расширены полномочия Европейской комиссии по борьбе против расизма и ксенофобии, которые теперь охватывают всю совокупность вопросов прав человека.

19. Во исполнение рамочного решения Европейского союза принято положение о европейском ордере на арест. Заменяя процедуру экстрадиции, выдача ордера позволяет более оперативно обеспечивать передачу лиц, которым предъявлен ряд обвинений, судебным органам другой страны благодаря взаимному признанию национальных ордеров на арест. Эта процедура полностью отнесена к компетенции судебных органов заинтересованных государств за исключением случаев, когда, например, в отношении одного и того же лица выдается европейский ордер на арест, а от третьей страны поступает запрос о его экстрадиции; в этом случае решение о приоритете полученных

запросов принимается органами исполнительной власти. В процессе реализации данного рамочного решения Бельгия уделяет особое внимание соблюдению прав на защиту.

20. В связи с проектом закона о международной правовой помощи по уголовным делам он отмечает, что сохранение за судебными органами полномочий по оценке ситуации в случае, когда к соответствующему лицу может быть применена смертная казнь в стране, подавшей запрос, оправдано с учетом того, что в некоторых случаях принятие к рассмотрению запроса о правовой помощи отвечает интересам соответствующего лица, поскольку это позволяет собрать доказательства, дающие возможность снять обвинение. В любом случае, когда правовая помощь может приводить к вынесению смертного приговора, в оказании такой помощи будет отказано, если заинтересованное государство не даст заверений о том, что смертный приговор не будет вынесен или что в случае его вынесения он не будет приведен в исполнение.

21. Г-н КЕЛИН, возвращаясь к вопросу о правовых последствиях в отношении преступлений, совершенных в Сомали военнослужащими Бельгии, уточняет, что его вопрос касался ответственности бельгийского государства в случае нарушения Пакта за пределами его территории. Комитет во всех случаях поддерживал наличие ответственности государства за нарушение Пакта, совершенных лицами, находящимися под его юрисдикцией, даже за пределами своей территории, что в самое последнее время нашло подтверждение в принятом Международном Судом консультативном мнении от 9 июля 2004 года (*Правовые последствия возведения стены на оккупированной палестинской территории*).

22. Г-н ЯЛДЕН говорит, что в него вселяет оптимизм изучение вопроса о создании национальной комиссии по правам человека. Он принимает к сведению ответы делегации Бельгии на вопрос об утверждениях относительно отсутствия независимости у Комитета "П" и подчеркивает, что, поскольку эта проблема упоминалась некоторыми НПО Бельгии, государству-участнику следует шире информировать гражданское общество страны об этом органе с целью устранения сомнений относительно его независимости.

23. Г-н ЛАЛЛАХ выражает сожаление в связи с тем, что делегация Бельгии не провела серьезного рассмотрения своего внутреннего права с точки зрения Пакта и проявила определенный евроцентризм, придавая большее значение обязательствам, возлагаемым на государство-участник Европейским союзом. Поскольку Бельгия является стороной Факультативного протокола, ему бы хотелось надеяться, что рассмотрение сообщений даст повод для проведения более тщательного анализа внутреннего права. В связи с европейским ордером на арест он отмечает, что Бельгия в этом вопросе делегирует

возлагаемые на нее в соответствии с Пактом ответственность другим государствам Союза. Он хотел бы провести обсуждение по вопросу об обязательствах Бельгии, в частности в соответствии со статьей 9, в связи с европейским ордером на арест.

24. Сэр Найджел РОДЛИ просит уточнить вопрос о продолжительности задержания на основании распоряжения судебного органа (прокурора или судьи) и хотел бы знать, в какие сроки заинтересованному лицу предоставляется право на помощь адвоката.

25. Г-н ХАЛИЛЬ, возвращаясь к вопросу о незаконных иммигрантах, которые в случае попытки с их стороны получить средства правовой защиты при нарушении их прав рискуют подвергнуться высылке, настаивает на том, что для выполнения нормы, предусмотренной статье 2 Пакта, и обеспечения эффективной защиты нарушенных прав государству-участнику следует предусмотреть в этих случаях приостановку процедуры высылки и в целом изучить вопрос об урегулировании статуса большого числа иммигрантов. Этот вопрос имеет особое значение с учетом высокой численности в Бельгии лиц иностранного происхождения. В заключение он выражает надежду на то, что вскоре будет принят королевский декрет о порядке проведения проверок законности пребывания иностранцев.

26. Г-жа УЭДЖВУД в связи с законом об универсальной юрисдикции отмечает, что во многих европейских странах в этой связи не предусматривается каких-либо нормативных документов. Следует найти золотую середину, и решением проблемы могло бы явиться принятие применяемого Международным уголовным судом принципа комплиментарности, в соответствии с которым Суд может приступить к рассмотрению дела лишь в случае, когда автор жалобы представит доказательства о том, что компетентный судебный орган не желает или не может заниматься отправлением правосудия. Возвращаясь к вопросу о преступлениях, совершенных военнослужащими в Сомали, она подчеркивает, что позиция Организации Объединенных Наций всегда заключалась в том, что страна, направляющая войска в рамках миссии по поддержанию мира, несет ответственность за поддержание среди них дисциплины. Необходимо, чтобы независимый орган занялся изучением вопроса о правовых последствиях в связи с этими серьезными нарушениями прав человека, поскольку, как представляется, взыскания, наложенные военными властями, являются недостаточными.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам делегации Бельгии ответить на замечания Комитета.

28. Г-н ПЕЙЛ (Бельгия) говорит, что он обязательно напомним Председателю Комитета "П" о необходимости поддержания диалога с НПО.

29. Г-н ДЕБРЮЛЛЬ (Бельгия) говорит, что вопрос об ответственности государства за нарушения является весьма важным и что сложно дать на него импровизированный ответ. Насколько ему известно, в судебной практике или законодательстве его страны не закреплен принцип экстратерриториальной юрисдикции. Комитет получит письменный подробный ответ.

30. В адрес делегации прозвучал упрек в известном "евроцентризме" при ответах; однако в докладе по каждой статье изложены имеющиеся факты об осуществлении положений Пакта. Но с тем чтобы ответить на некоторые вопросы членов Комитета, например в связи с европейским ордером на арест, необходимо сослаться на другие обязательства. Переговоры и включение нормы о европейском ордере на арест во внутреннее право Бельгии не связаны с положениями Пакта, в частности с положениями, касающимися прав на защиту, презумпции невиновности или права на получение правовой помощи в разумные сроки. Включение этой нормы, естественно, является следствием нормативного акта, относящегося к компетенции Европейского союза, в той степени, в какой Бельгия уступила ему в данном вопросе свой суверенитет.

31. Продолжительность задержания в уголовном порядке составляет 24 часа до передачи дела судье, который может выдать ордер на арест сроком на пять суток с последующей возможностью ежемесячного продления Палатой Совета. В то же время продолжительность административного задержания составляет 12 часов; в течение этого времени, исходя из интересов поддержания общественного порядка, то или иное лицо может находиться на положении задержанного до своего освобождения, за исключением случаев, когда выдается ордер на его арест, и тогда применяются нормы, относящиеся к ордеру на арест.

32. Власти Бельгии извлекли уроки из событий, имевших место в Сомали, отменив действие полномочий военных судов в мирное время в отношении военнослужащих. Теперь военнослужащие, совершившие аналогичные действия, будут отвечать за них перед уголовными судами.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Бельгии ответить на вопросы 18-25 перечня вопросов (CCPR/C/80/L/BEL).

34. Г-н ДЕ ВЮЛДЕР (Бельгия), отвечая на вопрос № 18, говорит, что циркуляр министерства от 23 июля 2002 года является инструкцией министерства внутренних дел для главного управления Национального ведомства по делам иностранцев, которая не была опубликована, но тем не менее хорошо известна в административных органах; эта

инструкция применяется Национальным ведомством по делам иностранцев, и оно нередко ссылается на него в своей правовой практике. Со времени появления 1 августа 2002 года служебной записки к инструкции высылка иностранцев (получивших отказ лиц, ищущих убежища, или других лиц) в какой-либо форме не проводилась, поскольку Государственный совет не принял решения о ходатайствах о приостановлении исполнения, поданных в чрезвычайных обстоятельствах.

35. Г-н ДЕБРЮЛЛЬ (Бельгия), отвечая на вопрос о том, считает ли по-прежнему Кассационный суд, что статья 14 Пакта не применима к решениям судебных инстанций, проводящих расследование о содержании под стражей (вопрос № 19), поясняет, что в настоящее время этот Суд придерживается более осторожной правовой практики. Так, в решении от 29 сентября 1999 года и в своем годовом докладе за 2002 год Кассационный суд счел, что статья 14 Пакта, так же, как и статья 6 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, применяются следственными органами в той мере, в какой несоблюдение этих положений до принятия дела к рассмотрению судьей может серьезно поставить под сомнение справедливый характер процесса. В этой связи Кассационный суд в своей судебной практике считает, что он полномочен проверять соблюдение справедливости при расследовании дела следственными органами в случаях, когда они выносят решения в качестве судебной инстанции или учитывают смягчающие обстоятельства или же основания, трактуемые в пользу обвиняемого.

36. Г-н ДЕ ВЮЛДЕР (Бельгия), отвечая на вопрос, относящийся к циркуляру, принятому Советом министров 17 июля 2002 года, в котором предусматриваются условия, позволяющие иностранцу, отбывшему срок тюремного наказания, не подвергаться высылке с территории Бельгии (вопрос № 20), подтверждает, что речь идет о директиве министра внутренних дел, адресованной им Национальному ведомству по делам иностранцев после получения согласия со стороны Совета министров. Со времени принятия этой директивы в 2002 году иностранцы, приговоренные к тюремному заключению и доказавшие факт своего пребывания в Бельгии в течение определенного времени, более не подвергаются высылке. Предусматривается, что содержание этого циркуляра будет воспроизведено в законе таким образом, чтобы решить проблему, связанную с так называемым двойным наказанием. Соответствующий законопроект будет представлен парламенту, вероятно следующей осенью.

37. Г-н ДЕБРЮЛЛЬ (Бельгия) в связи с признанием мечетей в Бельгии (вопрос № 21) уточняет, что признание религиозных культов относится к компетенции федерального уровня, но создание сообществ и принятие органических законов относится к компетенции регионов. Мусульманская религия давно получила признание в Бельгии. Региональные органы власти могут принимать решение о признании религиозных

сообществ, мечетей и имамов после изучения конкретных документов с учетом размеров бюджетных ассигнований, выделяемых в этой связи в их распоряжение федеральными органами власти. В предварительном порядке федеральные органы власти получают предложение от представительного органа соответствующего вероисповедания, в данном случае от Исполнительного органа мусульман Бельгии, как это имело место в феврале 2004 года, и на основе этого предложения Исполнительный орган мусульман направляет региональным органам власти конкретные документы. В настоящее время в связи с внутренними сложностями, связанными с избранием членов ассамблеи, наделяющей полномочиями Исполнительный орган региона, и проблемами самого Исполнительного органа мусульман, предложения и документы не рассматривались как в общем плане федеральными органами власти, так и в связи с конкретными проектами региональными органами. Правительство Бельгии первоначально сочло, что оно могло бы урегулировать эту проблему путем общего продления полномочий Исполнительного органа мусульман на основании королевского декрета, но Государственный совет не считает, что такое решение имело бы под собой достаточные правовые основания. По этой причине правительство недавно внесло законопроект, который должен быть поставлен на голосование в парламенте в срочном порядке, с тем чтобы уже будущей осенью провести выборы новых членов Исполнительного органа и сформировать такой орган, который бы был вправе, в соответствии с законом, обратиться с просьбой о признании мечетей, назначений имамов и связанных с этим финансовых обязательств, возникающих для федерального государства.

38. Г-жа БЕРРЕНДОРФ (Бельгия) напоминает об условиях создания закрытого центра для несовершеннолетних в Эверберге (вопрос № 22). Сложилась такая обстановка, при которых несовершеннолетние должны быть освобождены в кратчайшие сроки, хотя расследование по вменяемым им в вину фактам все еще продолжается; это, в частности, связано с аннулированием статьи 53 закона о защите молодежи, дававшей возможность следственному судье принимать решение о содержании несовершеннолетнего в течение 15 дней под стражей в тюремном учреждении Бельгии. В этой связи было предусмотрено проведение оценки данного вопроса в рамках соглашения о сотрудничестве, заключенного между федеральным государством, в ведении которого находится этот центр, и немецкоязычным, франкоязычным и фламандским сообществами. Оценка была проведена комиссией, в состав которой входили по одному представителю от каждой стороны соглашения о сотрудничестве, а также независимые эксперты по вопросам правонарушений, совершаемых несовершеннолетними. В первой части доклада об оценке, один экземпляр которого был передан членам Комитета, рассмотрены различные положения соглашения о сотрудничестве и правила режима, применяемые в закрытом центре. Кроме того, в нем изложены проблемы имеющихся в центре возможностей для размещения, которые связаны со значительными колебаниями численности помещаемых в

него подростков; в 2003 году возможности центра, однако, не были полностью использованы. Эти колебания также вызывают кадровые проблемы. Сроки нахождения в центре имеют тенденцию к увеличению; такое положение, в частности, объясняется доверием судей к уровню проводимой в этом центре социально-педагогической работы в интересах подростков по сравнению с аналогичной работой в центрах, находящихся в ведении общин. Управление центром осуществляется сторонами соглашения. В докладе отмечается, что предстоит еще много сделать в отношении рассмотрения жалоб, подаваемых находящимися в центре подростками, но что порядок рассмотрения жалоб, подаваемых третьими лицами, в частности уполномоченным по правам ребенка, скрупулезно соблюдается, и они рассматриваются с соблюдением требований прозрачности и в весьма сжатые сроки. В докладе также содержится анализ таких вопросов, как отношения между руководством на федеральном уровне и уровне сообществ, позиция персонала, например в случае коллективных конфликтов. Во второй части доклада приводится ряд рекомендаций, подготовленных Комиссией по вопросам улучшения работы. В отношении внутреннего распорядка отмечается, что для центра установлен особый распорядок, который, в частности, регулирует условия жизни, действующий режим с учетом особенностей несовершеннолетних правонарушителей, связи с внешним миром, поддержание дисциплины и право на подачу жалоб находящимися в центре несовершеннолетними.

39. Г-н НАЙЕР (Бельгия) говорит, что в соответствии со статьей 31 соглашения о сотрудничестве между органами власти федерального уровня и уровня сообществ предусматривается, что распорядок, установленный для пенитенциарных учреждений, не применим в отношении подростков, помещенных в Эвербергский центр; таким образом, этот распорядок не применяется, и информация, которую Комитет мог получить из внешних источников, не соответствует действительности. Статьей 30 этого соглашения предусматривается принятие внутреннего распорядка, применяемого в отношении всех несовершеннолетних, причем с июня 2002 года порядок его применения не утверждается официально осуществляющими надзор министрами, а подлежит оценке, проводимой упомянутой Комиссией. Проекты педагогического характера в случае франкоязычного сообщества готовятся директором по воспитательной работе, принадлежащим к этому сообществу, и охватывают франкоговорящих подростков. Они были утверждены 30 сентября 2003 года, и в соответствующем документе просто письменно оформлена существующая практика с ноября 2002 года, определение и сфера охвата которой включены в декрет правительства франкоязычного сообщества от 17 июля 2002 года.

40. Г-н ДЕБРЮЛЛЬ (Бельгия) отвечает на вопросы, относящиеся к положению несопровождаемых несовершеннолетних иностранцев. Благодаря созданию 1 мая 2004 года службы по делам опеки был завершен переход к режиму, в рамках которого

ответственность за несовершеннолетнего, находящегося в этой ситуации, возлагается на одну службу, в то время как ранее эта ответственность распределялась между двумя учреждениями, занимавшимися, соответственно, обслуживанием ищущих убежища и иностранцев. Таким образом, правительство создало систему приема, предусматривающую распределение функций и источников финансирования между федеральным государством и федеративными образованиями, которая отвечает требованиям как Пакта, так и Конвенции о правах ребенка. Отныне несовершеннолетний не может быть помещен в изолятор для задержанных иностранцев уже потому, что он является несопровождаемым несовершеннолетним. Его помещение в соответствующее учреждение проходит в два этапа: на первом этапе продолжительностью в 14 дней выясняется личность несовершеннолетнего (проверяется, действительно ли он является несовершеннолетним, определяется его административный статус: т.е. является ли он ищущим убежища, лицом без документов, необходимых для прибытия на территорию). На втором этапе его помещают в учреждение, которое наилучшим образом соответствует его ситуации или в крайнем случае его репатрируют в страну происхождения при наличии гарантий, что для него будут созданы надлежащие условия приема. Вместе с тем этот механизм предполагает наличие соглашения о сотрудничестве между федеральным государством и федеративными образованиями, заключить который не удалось до проведения региональных выборов и выборов на уровне сообществ в июне 2004 года и который в этой связи потребует заключить с исполнительными органами, сформированными по итогам этих выборов. Начиная с 1 мая 2004 года, т.е. со времени, когда начала функционировать служба по делам опеки, последняя ежемесячно регистрирует около 300 несопровождаемых несовершеннолетних иностранцев. В ее обязанности входит назначение опекуна мужского или женского пола, но в настоящее время с этой целью отобрано не более 60 человек. Были приняты решения о помещении под опеку в отношении почти 75 несовершеннолетних. С тем чтобы решить проблему нехватки опекунов и расширить круг кандидатов, служба проводит разъяснительную работу среди населения и планирует заключить соглашения с ассоциациями по защите прав ребенка, а также принимает ряд мер как в плане обеспечения денежного вознаграждения опекунов, так и их наличия. Однако следует учитывать, что нет необходимости в помещении под опеку всех несопровождаемых несовершеннолетних, поскольку некоторые из них находятся в стране транзитом. Несовершеннолетних следует убеждать в преимуществах, которые они получают благодаря тому, что кто-то будет нести ответственность за урегулирование их статуса и возьмет на себя обычные обязанности родителей, в частности в плане их обеспечения жильем, заботы об их здоровье и обучении в школе.

41. Г-н ДЕ ВЮЛДЕР (Бельгия) отмечает, что Национальному ведомству по делам иностранцев не известны случаи исчезновений несовершеннолетних в своей стране после

их репатриации. Национальное ведомство по делам иностранцев проводит репатриацию несовершеннолетних, лишь удостоверившись в надлежащих условиях приема несовершеннолетних. Репатриация несовершеннолетних в возрасте до 16 лет, семьи которых были найдены, во всех случаях проводится в присутствии сотрудника Национального ведомства по делам иностранцев, проверяющего, действительно ли речь идет о его семье, и соответствуют ли условия приема обещанным; в случае малейших сомнений несовершеннолетний возвращается в Бельгию. Благодаря созданию службы опеки опекун будет играть важную роль, поскольку именно он в сотрудничестве с Национальным ведомством по делам иностранцев будет находить наиболее благоприятное решение в интересах несовершеннолетнего.

42. Г-н ДЕБРЮЛЛЬ (Бельгия) отмечает в связи с вопросом об эффекте закона от 13 апреля 1995 года, принятого в рамках борьбы с детской порнографией (вопрос № 24), что по линии судов и полиции принят ряд инструментов, направленных на борьбу с распространением детской порнографии, в частности через Интернет. В 2002 году федеральная полиция рассмотрела около 16 000 заявлений, касавшихся детской порнографии в Интернете, а в 2003 году - 20 300 заявлений такого характера. В 2002 году в Бельгии было выявлено 45 сайтов с детской порнографией, и 438 сайтов за рубежом, что отражает транснациональный характер преступной деятельности этого вида. В этой связи большое значение приобретает Конвенция Совета Европы о борьбе с компьютерными преступлениями. Количество дел, рассмотренных службой федеральной полиции по борьбе с торговлей людьми, увеличилось с 13 дел в 2001 году до 80 дел в 2002 году, и в 2003 году оно составило 318. Основной проблемой соответствующих служб является выявление сетевых компаний, обеспечивающих доступ к детской порнографии. На европейском уровне все еще существуют расхождения во мнениях относительно сроков хранения данных о сетевых компаниях, обеспечивающих доступ. Г-н Дебрюльль подчеркивает, что органы государственной власти успешно сотрудничают с независимым центром в "Чайлд фокус".

43. И наконец, по вопросу о мерах, принятых в целях повышения информированности о Пакте и Первом дополнительном протоколе к нему, а также о представлении докладов и их рассмотрении Комитетом, в частности в связи с заключительными замечаниями Комитета (вопрос № 25) г-н Дебрюльль подтверждает, что Бельгия широко распространяет эту информацию на национальных языках через вебсайт департамента юстиции. Кроме того, проводилась работа по совершенствованию методов подготовки доклада для Комитета и проведения последующей деятельности в связи с рекомендациями Комитета, в частности в рамках семинара, организованного в ноябре 2003 года департаментом занятости и труда.

44. Г-н РИВАС ПОСАДА высказывает делегации Бельгии свое удовлетворение в связи с представленным ею докладом и откровенными и прямыми ответами на вопросы Комитета. Они свидетельствуют о том, что государство-участник осознало, в частности, проблему перенаселенности тюрем и решает ее не только с помощью мер материального характера, но и принимая меры по замене наказаний, связанных с лишением свободы, а также устраняя юридические пробелы, которые, возможно, существуют по тому или иному аспекту режима пенитенциарных учреждений. В то же время государство-участник занимается урегулированием проблемы, связанной с нахождением в пенитенциарных учреждениях лиц с расстройством психики. В то же время, вопрос об иностранцах, находящихся в заключении, по-прежнему сопряжены с проблемами, поскольку гарантии, обеспечивающие обращение к новой комиссии, созданной королевским декретом от 2002 года, обусловлены весьма краткими сроками обжалования и не позволяют приостановить процедуру высылки. Кроме того, права лиц, содержащихся в транзитных зонах, ограничены, и на них не распространяются гарантии службы по делам иностранцев. И наконец, принятые меры по борьбе с пропагандой расизма и ксенофобией, а именно финансовые санкции и прекращение выделения государственных субсидий некоторым партиям, не являются достаточными для гарантирования надлежащего выполнения статьи 20 Пакта. Представляется, что политическая система Бельгии, стремясь сузить распространение такой практики, допускает ее сохранение, тогда как речь идет о ее полном искоренении.

45. Г-н ГЛЕЛЕ АХАНХАНЗО говорит, что в тщательно подготовленном и хорошо построенном докладе Бельгии в некоторых случаях не достает информации, позволяющей получить представление о том, насколько эффективно выполняются упоминаемые законы и меры. В частности, было бы целесообразно получить дополнительные пояснения по трем вопросам. Во-первых, каким образом с юридической точки зрения циркуляр от 17 июля 2002 года, касающийся двойного наказания, и циркуляр от 23 июля 2002 года, относящийся к ходатайствам, подаваемым в не терпящих отлагательства обстоятельствах, могут применяться, несмотря на то, что они не были опубликованы? Второй циркуляр обладает приостанавливающим действием, но почему он не применяется ко всем иностранцам, которые подвергаются высылке или выдворению? Второй вопрос относится к Высшему совету юстиции, в отношении которого хотелось бы выяснить, каковы его функции и являются ли его мнения обязательными для исполнения или же они имеют консультативный характер. Обязан ли король назначать рекомендуемых им магистратов? В Бенине, например, мнения Верховного совета магистратуры обязательны для исполнения правительством, исходя уже из задач обеспечения независимости магистратов. Третий вопрос касается декларации об универсальной юрисдикции, которая, как представляется, позволила приступить к решению проблемы безнаказанности. По различным причинам, разъясненным делегацией Бельгии, сфера применения этой

юрисдикции впоследствии была сужена, но благодаря ей граждане, а также иностранцы были наделены правами, относящимися к статье 2 Пакта. Что конкретно происходит на национальном уровне с юридическим статусом лиц, которые, получив право на подачу обжалования в соответствии со статьей 2 Пакта, более не подпадают под универсальную юрисдикцию? Хотелось бы надеяться, что понятие универсальной юрисдикции будет использовано в Европе и в других регионах мира, с тем чтобы найти наконец международное решение проблемы безнаказанности.

46. Г-н АНДО спрашивает, предусматривает ли государство-участник обеспечить защиту прав, приобретенных в сфере признания мечетей. В соответствии со статьей 50 Пакта перераспределение полномочий между федеральными и региональными органами власти не должно приводить к ущемлению этих приобретенных прав. В связи с вопросом о несопровожаемых несовершеннолетних иностранцах было бы обоснованно задать вопрос о том, во всех ли обстоятельствах достаточно 14 дней содержания под надзором для выявления действительных пожеланий ребенка, возможно ли продление этого периода и какое содействие в этой связи может оказать министерство социальной интеграции. В связи с вопросом о повышении информированности, планирует ли правительство подключить НПО к процессу последующей деятельности в отношении заключительных замечаний Комитета и к подготовке докладов, и в случае отрицательного ответа, каким образом учитывается точка зрения НПО?

47. Г-жа ШАНЕ считает, что проблема участия адвоката на этапе задержания решается не принятием графика, а определением срока, начиная с которого возможно участие адвоката. Бельгия сформулировала оговорки по многим положениям Пакта, одна из которых относится к пункту 5 статьи 14 и касается Кассационного суда. С учетом этой оговорки, планирует ли Бельгия создать апелляционный кассационный суд? По вопросу о роли следственного судьи Кассационный суд Бельгии добился позитивных результатов в применении Пакта на этапе предварительного следствия, но ее довод основан на первом пункте статьи 14 и сводится к вопросу о том, не утратит ли процесс свой справедливый характер в случаях, когда следственный судья принимает решение, имеющее силу судебного постановления. Но в этом случае лицу предъявляется обвинение, и соответственно нет никаких оснований для того, чтобы на него не распространялись предусмотренные в пункте 3 той же статьи права, необходимые для обеспечения справедливости процесса. Таким образом, возникает ситуация, в которой не обеспечиваются юридические гарантии, относящиеся к применению пунктов 1 и 3 статьи 14. Также возникает вопрос, принимает ли решение о предварительном заключении под стражу следственный судья или же в Бельгии, как во Франции со времени принятия закона от 15 июня 2000 года, существует институт судьи по вопросам предоставления или лишения свободы. В самом деле, сам факт того, что одно и то же

лицо ведет расследование и принимает решение о заключении под стражу создает проблему в связи с пунктом 4 статьи 9 Пакта, в соответствии с которой каждому, кто лишен свободы, принадлежит право на безотлагательное вынесение постановления относительно законности его задержания. И наконец, Бельгия для решения проблемы участия генерального адвоката в слушании дел в Кассационном суде, которое представляет собой нарушение статьи 14 Пакта, судя по всему, выбрала подход менее "болезненный", чем во Франции, приняв закон, более не допускающий такого участия.

48. Г-н БХАГВАТИ задает вопрос о количественном соотношении между лицами, отбывающими наказание, и другими лицами, лишенными свободы, и о том, какие меры предусматриваются в качестве альтернативы лишению свободы с целью сокращения перенаселенности тюрем. В связи с новым порядком назначения судей, принятым в 1998 году, он хотел бы выяснить, какую конкретную роль играет Комиссия по рекомендациям и проведению расследований в отличие от роли Комиссии по выдвижению кандидатов и назначениям и, вносят ли комиссии совместные предложения по кандидатам для утверждения королем. Получает ли король окончательные предложения или ему предлагается список кандидатур, из которых он может выбирать? Он хотел бы получить пояснения о конкретных полномочиях "руководителей органов правосудия" и о порядке их назначения, а также хотел бы выяснить, играют ли роль обе вышеупомянутые комиссии в продвижении судей по службе с назначением в судебные органы более высокого уровня, и, наконец, задает вопрос о том, не является ли период подготовки, составляющий 36 месяцев, которую должно проходить любое лицо, назначаемое судьей, излишне продолжительным.

49. Г-жа УЭДЖВУД говорит, что проблемы, присущие федерализму, не снимают с государств их международных обязательств. По вопросу о задержании целесообразнее принять такой график работы, который бы в меньшей степени ущемлял права адвокатов, имеющих семьи, чем график, предусматривающий 20-21-часовое дежурство. В связи с вопросом о свободе религии, как уже отметил г-н Андо, должна обеспечиваться защита мечетей, и хотелось бы надеяться, что с учетом инцидентов, имевших место на территории всей Европы, Бельгия обеспечит дополнительную защиту со стороны полиции не только мечетей, но и всех синагог. По вопросу об универсальной юрисдикции она отмечает, что Бельгия отныне является стороной статута Международного уголовного суда, и единственный вопрос, который необходимо обсудить, относится к ретроактивной универсальной юрисдикции.

50. Сэр Найджел РОДЛИ, возвращаясь к вопросу о перенаселенности тюрем, останавливается на причинах увеличения численности заключенных и задает вопрос о том, связано ли оно с увеличением числа некоторых видов преступлений и уголовных

проступков, повышением уровня рецидивов и в какой степени это увеличение обусловлено субъективными представлениями или же действительным положением дел. Кроме того, по какой причине менее распространена практика условного освобождения и почему условное освобождение по-прежнему отсутствует в качестве самостоятельной категории в бельгийском праве?

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что делегации Бельгии будет предоставлен один час в начале следующего заседания для ответа на новые вопросы членов Комитета.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.